

## I. DISPOSICIONS GENERALS

### CAP DE L'ESTAT

**16435** *Llei Orgànica 7/2010, de 27 d'octubre, de Reforma de la Llei Orgànica 13/1982, de 10 d'agost, de Reintegració i Millorament del Règim Foral de Navarra.*

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegem i entenguen esta llei.

Sapieu: Que les Corts Generals han aprovat la llei orgànica següent i jo la sancione.

PREÀMBUL

I

La Llei Orgànica 13/1982, de 10 d'agost, de Reintegració i Millorament del Règim Foral de Navarra, va suposar en el seu moment una fita política i jurídica constituïda per la felicitat i fructífera conciliació dels principis constitucional i foral. El respecte i empara pels poders públics dels drets originaris i històrics de la Comunitat Foral de Navarra es du a terme així d'acord no sols amb les històriques lleis de 25 d'octubre de 1839, de Confirmació i Modificació de Furs, i la Paccionada de 16 d'agost de 1841 i les seues disposicions complementàries, sinó també d'acord amb el mateix Millorament i a la mateixa Constitució Espanyola de 1978, tal com assenyala l'article 2 del Millorament.

Respectuós amb el passat històric i determinant de la present configuració de la Comunitat Foral, el Millorament del Fur s'ha revelat durant els últims 28 anys com l'instrument idoni per a organitzar la convivència i potenciar el desenrotllament de Navarra dins de l'Estat de les Autonomies actualment existent a Espanya, per la qual cosa esta experiència aconsella que els nous reptes amb els quals la Comunitat Foral afronta l'actual segle siguen abordats a través de la millora i l'actualització d'aquell, aprofundint en l'experiència ja acreditada pels seus resultats de llibertat i progrés.

II

La modificació i actualització de la Llei Orgànica 13/1982 suposa l'adaptació del text vigent a la nova realitat jurídicopolítica existent, després de quasi tres dècades de vigència, en els aspectes següents:

A. En primer lloc, i en relació amb les institucions de la Comunitat Foral de Navarra (títol I), s'adequa la regulació de les tres institucions forals de Navarra ja reconegudes com a tals per l'article 10 del Millorament (en particular del Parlament de Navarra i del president del Govern de Navarra, que passa a configurar-se com a president de la Comunitat Foral), i s'introdueix en el text una menció expressa tant al Defensor del Poble de Navarra com al Consell de Navarra, que pel seu rang, rellevància i funcions es considera que hi han de tindre cabuda. Entre les modificacions operades en el títol I cal destacar la de l'article 30, amb l'objectiu de trencar el límit del transcurs del termini natural de la legislatura per al mandat del nou parlament elegit com a conseqüència de la dissolució anticipada de l'anterior per decisió del president de la Comunitat Foral de Navarra, i augmentar-lo a l'acabament ordinari d'una nova legislatura completa (quatre anys), facultat de dissolució anticipada que va ser atribuïda al president per l'única reforma operada fins a l'actualitat en el Millorament (Llei Orgànica 1/2001, de 26 de març).

B. Quant a les facultats i competències de Navarra (títol II), s'adequa la terminologia de l'any 1982 a l'actualment utilitzada en l'ordenament jurídic vigent, se suprimeix alguna

figura jurídica ja inexistent, s'introduïx en el Millorament una expressa referència al president del Tribunal Superior de Justícia de Navarra i a la Fiscalia Superior de la Comunitat Foral de Navarra, es dóna un contingut substantiu a l'actuació exterior de la Comunitat Foral i les seues relacions amb la Unió Europea, i es perfilen millor les funcions de la Junta de Cooperació.

C. Finalment, i des d'un punt de vista estrictament tècnic, es deroguen quatre disposicions transitòries (primera, segona, quinta i sexta), per haver sigut ja complits degudament els mandats que s'hi contenen.

### III

El preàmbul de la Llei Orgànica 13/1982, de 10 d'agost, estableix que és «tret propi del règim foral navarrés, emparat per la Constitució, que, prèviament a la decisió de les Corts Generals, òrgan de l'Estat en el qual s'encarna la sobirania indivisible del poble espanyol, la representació de l'Administració de l'Estat i la de la Diputació Foral de Navarra acorden la reforma i modernització d'este règim. Donada la naturalesa i l'abast del Millorament acordat entre ambdós representacions, és constitucionalment necessari que el Govern, en l'exercici de la seua iniciativa legislativa, formalitze el pacte amb rang i caràcter de projecte de llei orgànica i el remeta a les Corts Generals perquè l'incorporen, si és el cas, a l'ordenament jurídic espanyol com a llei orgànica».

Conseqüent amb eixos criteris, planteja en l'article 71 la possibilitat de la seua pròpia reforma establint el procediment següent: «a) La iniciativa correspondrà a la Diputació Foral o al Govern de la nació. b) Després de les corresponents negociacions, la Diputació Foral i el Govern formularan, de comú acord, la proposta de reforma, que serà sotmesa a l'aprovació del Parlament Foral i de les Corts Generals, pel mateix procediment seguit per a l'aprovació de la present llei orgànica».

Tant el Govern d'Espanya com el de Navarra han observat escrupolosament les precedents previsions legals.

En primer lloc, la iniciativa de reforma de la citada llei orgànica, promoguda pel Govern de Navarra, ha sigut acceptada pel d'Espanya, i així s'ha consumat el pacte necessari. I, així mateix, després de ser aprovada la proposta de reforma pel Parlament de Navarra, s'ha verificat la corresponent tramitació parlamentària de la present llei orgànica davant de les Corts Generals.

**Article únic.** *Modificació de la Llei Orgànica 13/1982, de 10 d'agost, de Reintegració i Millorament del Règim Foral de Navarra.*

La Llei Orgànica 13/1982, de 10 d'agost, de Reintegració i Millorament del Règim Foral de Navarra, queda modificada de la manera següent:

U. L'apartat c) de l'article 10 queda redactat de la manera següent:

«c) El president de la Comunitat Foral de Navarra.»

Dos. L'apartat 2 de l'article 17 queda redactat de la manera següent:

«2. El Parlament es reunirà anualment en dos períodes de sessions ordinàries, que seran fixats en el seu reglament.»

Tres. L'article 18 queda redactat de la manera següent:

«Article 18.

Correspon a la Diputació l'elaboració dels pressupostos generals de Navarra i la formalització dels comptes per a la presentació al Parlament, a fi que siguen debatuts, esmenats i, si és el cas, aprovats, tot això d'acord amb el que determinen les lleis forals. Igualment, la Diputació donarà compte de l'activitat econòmica al Parlament de Navarra, per al control d'esta.»

Quatre. S'afig un nou article 18 bis, amb la redacció següent:

«Article 18 bis.

1. En virtut del seu règim foral, la Cambra de Comptos és l'òrgan fiscalitzador extern de la gestió econòmica i financera del sector públic de la Comunitat Foral de Navarra, dels ens locals i de la resta del sector públic de Navarra.

2. La Cambra de Comptos depén orgànicament del Parlament de Navarra i exercix les funcions d'acord amb la seua Llei Foral reguladora.

Prèviament al coneixement i aprovació pel Parlament dels comptes de la Comunitat Foral i del sector públic que en depén, la Cambra de Comptos n'efectuarà l'examen i la censura, i emetrà un dictamen per al Parlament de Navarra.

Igualment, informarà sobre els comptes i la gestió econòmica de les corporacions locals de Navarra i del sector públic que en depén, d'acord amb el que estableix la seua Llei Foral reguladora i la Llei Foral sobre Administració Local.

3. Sense perjudi del que disposen els apartats anteriors, la Cambra de Comptos remetrà les seues actuacions al Tribunal de Comptes. El dictamen del Tribunal de Comptes serà enviat amb el respectiu expedient al Parlament de Navarra perquè, si és el cas, adopte les mesures que corresponguen.

4. Correspondrà al Tribunal de Comptes l'enjudiciament de la responsabilitat comptable en la qual puguen incórrer els qui a Navarra tinguen a càrrec seu el maneig de cabals o efectes públics i, per acció o omissió contrària a la llei, n'originen menyscabament.

Si, en l'exercici de la funció fiscalitzadora, la Cambra de Comptos advertix l'existència d'indicis de responsabilitat comptable, traslladarà les corresponents actuacions al Tribunal de Comptes.»

Cinc. S'afig un nou article 18 ter, amb la redacció següent:

«Article 18 ter.

1. Com a òrgan dependent del Parlament de Navarra actuarà el Defensor del Poble de Navarra, al qual, sense perjudi de la competència del Defensor del Poble designat per les Corts Generals, correspondrà la funció de defensa i protecció dels drets i llibertats emparats per la Constitució i la present llei orgànica, en l'àmbit competencial de la Comunitat Foral, a l'efecte de la qual podrà supervisar l'activitat de les administracions públiques de Navarra, i haurà de donar compte de les seues actuacions al Parlament.

2. Per llei foral es regularà l'elecció, les atribucions, el règim jurídic i el funcionament del Defensor del Poble de Navarra.»

Sis. S'afig un nou article 21 bis, amb la redacció següent:

«Article 21 bis.

1. En cas d'extraordinària i urgent necessitat, el Govern de Navarra podrà dictar disposicions legislatives provisionals amb la forma de decrets lleis forals. No poden ser objecte de decret llei foral el desplegament directe dels drets, deures i llibertats dels navarresos i de les institucions de la Comunitat Foral regulats en la present llei orgànica, la reforma d'esta ni la de les lleis forals dictades per a desplegar-la a les quals es fa menció expressa, el règim electoral ni els pressupostos generals de Navarra.

2. Els decrets lleis forals quedaran derogats si en el termini improrrogable dels trenta dies següents a la promulgació no són convalidats expressament pel Parlament de Navarra després d'un debat i una votació de totalitat.

Durant el termini establert en este apartat, el Parlament podrà acordar la tramitació dels decrets lleis forals com a projectes de llei foral pel procediment d'urgència.»

Set. L'apartat 2 de l'article 23 queda redactat de la manera següent:

«2. Adoptaran la forma de decret foral del president les disposicions generals dictades pel president de la Comunitat Foral de Navarra; la de decret foral, les dictades pel Govern de Navarra, i la d'ordes forals, les dictades pels consellers del Govern.»

Huit. La lletra b) de l'article 26 queda redactada de la manera següent:

«b) Formalitzar convenis amb l'Estat i amb les comunitats autònomes quan suposen modificació o derogació d'alguna llei foral o exigisquen mesures legislatives per a la seua execució.»

Nou. S'afeg un nou article 28 bis, amb la redacció següent:

«Article 28 bis.

1. Sota la direcció del Govern de Navarra, l'Administració de la Comunitat Foral de Navarra servix amb objectivitat els interessos generals amb sotmetiment ple a la Constitució, a la present llei orgànica i a la resta de l'ordenament jurídic.

2. L'Administració de la Comunitat Foral de Navarra té la condició d'administració ordinària en l'exercici de les seues competències i ajusta la seua activitat, entre altres, als principis d'eficàcia, eficiència, racionalització, transparència, bona administració i servici efectiu als ciutadans.

3. L'Administració de la Comunitat Foral de Navarra gaudirà, en l'exercici de les seues competències, de les potestats i prerrogatives que l'ordenament jurídic reconeix a l'Administració General de l'Estat.»

Deu. S'afeg un nou article 28 ter, amb el contingut següent:

«Article 28 ter.

1. El Consell de Navarra és l'òrgan consultiu superior de la Comunitat Foral de Navarra, i n'exercix les funcions amb autonomia orgànica i funcional en garantia de la seua objectivitat i independència.

2. Per llei foral es regularà la composició, elecció, atribucions, règim jurídic i funcionament del Consell de Navarra.»

Onze. La rúbrica del capítol IV del títol I queda redactada de la manera següent:

## «CAPÍTOL IV

### **Del president de la Comunitat Foral de Navarra»**

Dotze. L'article 29 queda redactat de la manera següent:

«Article 29.

1. El president de la Comunitat Foral de Navarra serà elegit pel Parlament, entre els seus membres, i nomenat pel rei.

2. El president del Parlament, prèvia consulta amb els portaveus designats pels partits o grups polítics amb representació parlamentària, proposarà un candidat a president de la Comunitat Foral de Navarra.

3. El candidat presentarà el seu programa al Parlament. Per a ser elegit, el candidat, en primera votació, haurà d'obtenir majoria absoluta. Si no l'obté, es procedirà a una segona votació vint-i-quatre hores després de l'anterior, i la confiança s'entendrà atorgada al candidat si obté majoria simple en esta segona votació.

En cas de no aconseguir-se esta majoria, el candidat quedarà rebutjat i es tramitaran les successives propostes de candidat en la forma prevista anteriorment.

4. Si transcorregut el termini de tres mesos des de la celebració de les eleccions al Parlament de Navarra no es presenta cap candidat o cap dels presentats ha sigut elegit, el Parlament quedarà dissolt i es convocaran immediatament unes noves eleccions. El nou parlament que resulte de la convocatòria electoral tindrà un mandat complet per un període de quatre anys.»

Tretze. L'article 30 queda redactat de la manera següent:

«Article 30.

1. El president de la Comunitat Foral de Navarra té la més alta representació d'esta i l'ordinària de l'Estat a Navarra.

2. El president de la Comunitat Foral de Navarra és president del Govern de Navarra o Diputació Foral. Com a tal, designa i separa els diputats forals o consellers, dirigeix l'acció del Govern o Diputació Foral i exercix les altres funcions que es determinen en una llei foral.

3. El president de la Comunitat Foral de Navarra, sota la seua exclusiva responsabilitat i amb la deliberació prèvia del Govern de Navarra o Diputació Foral, podrà acordar la dissolució del Parlament i convocar noves eleccions, amb anticipació a l'acabament natural de la legislatura.

El president no podrà acordar la dissolució del Parlament durant el primer període de sessions, ni quan reste menys d'un any per a la terminació de legislatura, ni quan es trobe en tramitació una moció de censura, ni quan es trobe convocat un procés electoral estatal, ni tampoc abans que transcórrega el termini d'un any des de l'última dissolució per este procediment.

En este cas, el nou parlament que resulte de la convocatòria electoral tindrà un mandat complet per un període de quatre anys, sense perjuí del que establixen els apartats anteriors d'este mateix article.»

Catorze. L'article 33 queda redactat de la manera següent:

«Article 33.

El president de la Comunitat Foral de Navarra i els consellers o diputats forals tindran dret a assistir i ser oïts en les sessions del Ple i de les comissions del Parlament.»

Quinze. L'article 34 queda redactat de la manera següent:

«Article 34.

1. El president de la Comunitat Foral de Navarra podrà plantejar davant del Parlament la qüestió de confiança sobre el seu programa d'actuació, en la forma que es determine en el reglament de la cambra. La confiança es considerarà atorgada quan hi vote a favor la majoria simple dels parlamentaris forals.

2. Si el Parlament nega la confiança al president de la Comunitat Foral, este presentarà immediatament la dimissió, i a continuació es procedirà a l'elecció d'un nou president.»

Setze. L'article 35 queda redactat de la manera següent:

«Article 35.

1. El Parlament de Navarra podrà exigir la responsabilitat política del Govern de Navarra per mitjà de l'aprovació per majoria absoluta d'una moció de censura.

2. Les mocions de censura, que necessàriament hauran d'incloure la proposta d'un candidat o una candidata a la Presidència de la Comunitat Foral de Navarra, es plantejaran i es tramitaran en la forma que determine el reglament del Parlament. En tot cas, la moció de censura haurà de ser proposada, almenys, per una quinta part

del nombre de membres del Parlament. Si la moció de censura no és aprovada, els signataris no podran presentar-ne una altra durant el mateix període de sessions.

3. Si el Parlament aprova la moció de censura a la Diputació, el seu president presentarà immediatament la dimissió, i es procedirà a nomenar president de la Comunitat Foral de Navarra el candidat o la candidata proposat en la moció aprovada.»

Dèsset. L'apartat 18 de l'article 44 queda redactat de la manera següent:

«18. Desplegament comunitari; polítiques d'igualtat; política infantil, juvenil i de la tercera edat.»

Díhuit. L'apartat 24 de l'article 44 queda redactat de la manera següent:

«24. Cambres agràries i cambres de comerç i indústria, d'acord amb els principis bàsics de la legislació general i sense perjudi de les competències de l'Estat en matèria de comerç exterior.»

Dènou. L'article 52 queda redactat de la manera següent:

«Article 52.

Correspon al Govern de Navarra la competència per a efectuar els nomenaments dels notaris i registradors de la propietat i mercantils que hagen de prestar servici a Navarra. El nomenament es farà de conformitat amb les lleis de l'Estat i es valorarà específicament a este efecte el coneixement del dret foral de Navarra, sense que pugua establir-se cap excepció per raó de naturalesa o veïnat.

En la fixació de les demarcacions notariales i de les corresponents als registres de la propietat i mercantils participarà el Govern de Navarra a fi d'acomodar-les al que estableix l'article 60.2 de la present llei orgànica. Igualment participarà, d'acord amb el que preveuen les lleis de l'Estat, en la determinació del nombre de notaris que hagen d'exercir la seua funció a Navarra.»

Vint. L'apartat 2 de l'article 59 queda redactat de la manera següent:

«2. Al capdavant del Tribunal Superior de Justícia de Navarra es troba el seu president, el nomenament del qual s'ajustarà al que estableix l'article 62.1 de la present llei orgànica, i que serà el representant del poder judicial a la Comunitat Foral de Navarra. Així mateix, el fiscal superior de la Comunitat Foral de Navarra és el representant del Ministeri Fiscal a Navarra, és designat en els termes que preveu el seu estatut orgànic i té les funcions que s'hi estableixen. Tant l'un com l'altre podran presentar davant del Parlament de Navarra les respectives memòries anuals.»

Vint-i-u. L'article 68 queda redactat de la manera següent:

«Article 8.

1. La Comunitat Foral de Navarra participarà, en els termes que estableixen la Constitució, la present llei orgànica i la legislació de l'Estat, en els assumptes relacionats amb la Unió Europea que afecten les competències o interessos de Navarra.

2. El Govern de Navarra ha de ser informat pel Govern d'Espanya de les iniciatives de revisió dels tractats de la Unió Europea i dels processos de subscripció i ratificació subsegüents. Així mateix, haurà de ser informat de manera completa i actualitzada pel Govern d'Espanya sobre les iniciatives i les propostes presentades davant de la Unió Europea. En ambdós casos, el Govern de Navarra podrà dirigir al Govern d'Espanya i a les Corts Generals les observacions que estime pertinents a este efecte.

3. La Comunitat Foral de Navarra participa en la formació de les posicions de l'Estat davant de la Unió Europea, especialment davant del Consell de Ministres, en els assumptes que incidisquen en les competències o interessos de Navarra, en els termes que estableixen la present llei orgànica i la legislació de l'Estat sobre esta matèria. La posició expressada per la Comunitat Foral és determinant per a la formació de la posició espanyola si afecta les seues competències exclusives i si de la proposta o iniciatives europees es poden derivar conseqüències financeres o administratives d'especial rellevància per a Navarra. Caldrà motivar davant de la Junta de Cooperació la posició final de l'Estat quan s'aparte d'aquella. En els altres casos, la citada posició haurà de ser oïda per l'Estat.

4. La Comunitat Foral de Navarra aplica, executa i desplega el dret de la Unió Europea en l'àmbit de les seues competències. L'existència d'una regulació europea no modifica la distribució interna de competències que estableixen la Constitució i la present llei orgànica.

5. El Govern de Navarra participa en les delegacions espanyoles davant de la Unió Europea que tracten assumptes de la competència legislativa de la Comunitat Foral, i especialment davant del Consell de Ministres i els òrgans consultius i preparatoris del Consell i de la Comissió. La participació, quan es referisca a competències exclusives de Navarra, permetrà, amb l'acord previ, exercir la representació i la presidència d'estos òrgans, de conformitat amb la normativa aplicable. La Comunitat Foral de Navarra, d'acord amb l'Estat, participa en la designació de representants en el marc de la representació permanent d'este davant la Unió Europea.

6. El Parlament de Navarra participarà en els procediments de control dels principis de subsidiarietat i proporcionalitat que estableixca el dret de la Unió Europea en relació amb les propostes legislatives europees quan afecten competències de la Comunitat Foral.

7. La Comunitat Foral de Navarra té accés al Tribunal de Justícia de la Unió Europea en els termes que estableixca la normativa europea. El Govern de Navarra pot instar el Govern d'Espanya perquè interpose accions davant del Tribunal de Justícia de la Unió Europea en defensa dels legítims interessos i competències de la Comunitat Foral. El Govern de Navarra col·labora en la defensa jurídica. La negativa del Govern d'Espanya a exercir les accions sol·licitades ha de ser motivada i es comunicarà immediatament al Govern de Navarra.»

Vint-i-dos. S'afeg un nou article 68 bis, amb la redacció següent:

«Article 68 bis.

1. La Comunitat Foral de Navarra impulsarà la seua projecció en l'exterior i promourà els seus interessos en este àmbit. Per a això, podrà establir oficines en l'exterior respectant sempre la competència de l'Estat en matèria de relacions exteriors.

2. La Comunitat Foral de Navarra, d'acord amb la legislació de l'Estat, serà informada prèviament de l'elaboració de tractats i convenis internacionals en allò que afecte matèries de la seua competència i interès específic. En estos supòsits, el Govern de Navarra podrà dirigir al Govern d'Espanya les observacions que estime pertinents, així com sol·licitar-li que en les delegacions negociadores s'integren representants de la Comunitat Foral.

3. El Govern de Navarra podrà sol·licitar del Govern d'Espanya la subscripció de tractats o convenis internacionals en matèries d'interès per a la Comunitat Foral, així com la integració en les consegüents delegacions negociadores de representants de la Comunitat Foral.

4. El Govern de Navarra adoptarà les mesures necessàries per a l'execució, dins del seu territori, dels tractats internacionals i actes normatius de les organitzacions

internacionals en el que afecte les matèries pròpies de les competències de la Comunitat Foral.

5. En l'àmbit de la cooperació interregional, la Comunitat Foral de Navarra impulsarà la cooperació amb altres territoris amb els quals compartisca interessos comuns, especialment amb aquells que siguen fronterers amb Navarra, amb els quals podrà subscriure acords de col·laboració en l'àmbit de les seues competències.»

Vint-i-tres. L'article 69 queda redactat de la manera següent:

«Article 69.

1. Totes les discrepàncies que se susciten entre l'Administració de l'Estat i la Comunitat Foral de Navarra respecte a l'aplicació i interpretació de la present llei orgànica seran plantejades i, si és el cas, resoltes per una Junta de Cooperació integrada pel mateix nombre de representants de la Diputació Foral i de l'Administració de l'Estat, sense perjudici de la legislació pròpia del Tribunal Constitucional i de l'Administració de Justícia.

2. Igualment, podran plantejar-se per a la seua resolució davant de la Junta de Cooperació qualssevol altres discrepàncies que se susciten entre l'Administració de l'Estat i la Comunitat Foral de Navarra.

3. A més, la Junta de Cooperació es constituïx com l'instrument ordinari i principal de relació entre la Comunitat Foral de Navarra i l'Estat, sense perjudici de les funcions atribuïdes a altres òrgans concrets de cooperació o a altres òrgans competents en àmbits sectorials. Li correspon, amb caràcter preferent, l'impuls de la realització d'actuacions i plans conjunts per al desenvolupament de polítiques comunes i el disseny de mecanismes de col·laboració mútua en els diferents àmbits sectorials on confluïska l'interès d'ambdós administracions.»

Vint-i-quatre. La lletra b) de l'apartat 2 de l'article 71 queda redactada de la manera següent:

«b) Després de les corresponents negociacions, la Diputació Foral i el Govern d'Espanya formularan, de comú acord, la proposta de reforma, que serà sotmesa a l'aprovació del Parlament de Navarra i de les Corts Generals pel mateix procediment seguit per a l'aprovació de la present llei orgànica.»

### Disposició derogatòria.

Queden derogades les disposicions transitòries primera, segona, quinta i sexta de la Llei Orgànica 13/1982, de Reintegració i Millorament del Règim Foral de Navarra.

Per tant,

Mane a tots els espanyols, particulars i autoritats, que complisquen esta llei orgànica i que la facen complir.

Madrid, 27 d'octubre de 2010.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,  
JOSÉ LUIS RODRÍGUEZ ZAPATERO